

إعداد المواد التعليمية لترقية المهارات اللغوية  
(بحث تطويري لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا)

رسالة تكميلية  
مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول  
على درجة الماجستير في الدراسات الإسلامية  
تخصص تعليم اللغة العربية



إعداد  
نور فريدة  
رقم القيد: F١٢٦١٦٣١٧

كلية الدراسات العليا  
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية  
سورابايا  
٢٠١٨

## إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبيانات كالاتي:

الاسم : نور فريدة

رقم القيد : F١٢٦١٦٣١٧

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

أقرر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي وكتبتها بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك

سورابايا، ٢٥ يونيو ٢٠١٨

الطالبة المقررة



نور فريدة

## الموافقة من طرف المشرف

تمت الموافقة من طرف المشرف على هذه الرسالة التي قدمتها الطالبة نور فريدة في

سورابايا، ١٦ يوليو ٢٠١٨

المشرف



الدكتور جنيدي الماحستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١٢٢٤١٩٩٧٠٣١٠٠١

## اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالبة نور فريدة في ١٦ يوليو ٢٠١٨ أمام لجنة

المناقشة التي تتكون من:

- ١ الأستاذ الدكتور الحاج حسين عزيز الماجستير (رئيسا ومناقشا) .....
- ٢ الدكتور الحاج محمد طاهر الماجستير (مناقشا) .....
- ٣ الدكتور جنيدي الماجستير (مشرفا ومناقشا) .....

سورابايا، ٣٠ يوليو ٢٠١٨

يعتمد،



عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور الحاج أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nur Faridah  
NIM : F12616317  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
E-mail address : nurfaridah2495@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Sekripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

إعداد المواد التعليمية لترقية المهارات اللغوية

(بحث تطويري لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا)

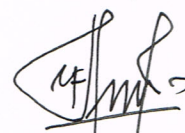
beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 2 Agustus 2018

Penulis,

  
Nur Faridah



## مستخلص البحث

نور فريدة ، ٢٠١٨ ، إعداد المواد التعليمية لترقية المهارات اللغوية (بحث تطوري لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا)

**المشرف: الدكتور جنيدى الماجستير**

الكلمة الأساسية: مهارات اللغوية، إعداد المواد التعليمية.

**ملخص:** أنشطة التعليم والتعلم للغة العربية بمدرسة واحدة هاشم المتوسطة سورابايا تستخدم الكتاب من للوزارة الشؤون الدينية اعتمادا على المنهج الدراسي ٢٠١٣. إن هذا الكتاب لا يتكون من النص المسموع عن "الساعة" في الدرس الأول. وهذا الكتاب لا يتكون من الأسئلة الاستيعابية في بعض الدروس، ولأحظت الباحثة أن هذا الكتاب يعرض المواد عن النص والحوار قليلا. ورأت الباحثة أن التركيب يعرض في هذا الكتاب قليلا في بعض الدروس، ولا يوجد التدريبات عن القواعد النحوية. ومن تلك المشكلات المذكورة قدمت الباحثة المواد التعليمية التي يتضمن على منهج التعليمي للوزارة الشؤون الدينية ٢٠١٣ لأن فيها المنهج و التنفيذ المرتبة ومساعدة لبعض مدرسي اللغة العربية وخاصة في تصميم المواد التعليمية للباحثة. واستخدمت الباحثة نوع البحث بحث تطويري، والمدخل الكمي و الكيفي لتحليل البيانات والنتائج وشرحتها في فعالية استخدام المواد المصممة و المطورة في تعليم اللغة العربية وخاصة في المهارات اللغوية . أما مجتمع هذا البحث وعينته فهو طلبة الصف الثامن من المستوى المتوسطة وعدد مجتمع البحث فيها ٢٠ طلبة. وبالنسبة لأدوات جمع البيانات في هذا البحث فهي الملاحظة والمقابلة والاختبار والوثائق .وأما أهم نتائج هذا البحث فيمكن أن تلخصها الباحثة فيما يأتي ( ١ : إن إعداد المواد التعليمية تصمّم على الخطوات المرتبة قبل أن تكون المواد المصممة .لأن خصائصها تقديم الكفاءة اللغوية حيث يستطيع الطلبة في فهم المعنى من النصوص و التدريبات ( ٢ .إن التطبيق لعملية تعليمية للمواد التعليمية هي بعملية



## ABSTRAK

**Nur Faridah, ٢٠١٨**, Pengembangan Bahan Ajar untuk meningkatkan keterampilan bahasa Arab bagi siswa kelas ٨ di Madrasah Tsanawiyah Wachid Hasyim Surabaya.

Pembimbing : Dr. Junaidi, MA.

**Kata Kunci** ‣ Keterampilan Bahasa Arab, Pengembangan Bahan Ajar

Kegiatan Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Wachid Hasyim Surabaya menggunakan buku paket dari kementerian agama RI sesuai kurikulum 2013. Kitab yang digunakan terdapat kekurangan materi yang berupa teks dan hiwar, penulis mengamati materi tarkib Nahwiyah juga terbatas dan tidak banyak, begitu juga latihan-latihan dan pertanyaan pemahaman juga sedikit sekali di setiap babnya. Maka dari itu penulis ingin mendesain bahan ajar yang bagus dan sesuai kurikulum 2013 kementerian agama RI karena kurikulum dapat membantu untuk menertibkan proses belajar mengajar pada sekolah khususnya dalam pembuatan materi ajar bagi penulis. Penulis menggunakan metode Research and Development dengan pendekatan kuantitatif dan kualitatif untuk menganalisa data dan nilai, serta menjelaskan efektifitas penerapan Materi Ajar dalam pembelajaran bahasa Arab. Sampel yang diambil adalah para siswa kelas 8 MTs yang berjumlah 20 siswa. Teknik pengumpulan data penelitian ini yaitu: Observasi, interview, tes, dan dokumentasi. Dan hasil penelitian ini adalah:

- 1) Pengembangan bahan ajar yang terdesain memiliki beberapa proses tahap pembuatan agar memiliki karakter sebagai peningkatan kemampuan bahasa.
- 2) Penerapannya dilihat dari proses pembuatan, langkah – langkah, dan ujicoba.
- 3) Adanya efektifitas dari materi ajar dibuktikan dengan adanya perubahan dari nilai pretest dan post test berdasarkan atas perbandingan t-hitung dan t-tabel yang menunjukkan t-hitung lebih besar dari pada t-tabel.













وأما مهارة الكلام فحددها الباحثة لتعبير الأفكار والآراء والشعور والتجربة والمعلومات بإلقاء القصة والتساؤل عن الساعة، وتساؤل دقيقة عن الساعة بالكلمات التي تحتوي على العدد المحدود، عرض المعلومات شفها عن "يوميتنا في المدرسة" بكلمة صحيحة باستخدام الجملة الاسمية (مبتداء+خبر+مفعول به)، شرح عن "يوميتنا في المدرسة" بكلمة صحيحة باستخدام الجملة الاسمية (مبتداء+خبر+مفعول به)، عرض المعلومات شفها عن "يوميتنا في المدرسة" بكلمة صحيحة باستخدام الجملة الفعلية، تحدث عن "يوميتنا في البيت" صحيحة باستخدام الجملة الفعلية، قص عن الهواية فصيحاً وصحيحاً.

وأما مهارة الكتابة فحددها الباحثة لكتابة الفقرة البسيطة عن "يوميتنا في البيت باستخدام الجملة الاسمية، كتابة برامج الأنشطة اليومية في البيت باستخدام الجملة الفعلية، كتابة الفقرة البسيطة عن الأنشطة





٣. لمعرفة فعالية المواد التعليمية المعدة لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا.

## هـ. أهمية البحث

أما أهمية البحث التي تسعى الباحثة فهي الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية ما يلي:

## ١. الأهمية النظرية

من الناحية النظرية، هذا البحث يعطي زيادة المراجع في الدراسة اللغوية وخصوصا في تعليم اللغة العربية بموضوع مختلف.

## ٢. الأهمية التطبيقية :

أ) للمدرسة : لتطوير تعليم اللغة العربية  
ب) للباحثة : معرفة الهيئات والخطوات على تصميم المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية

(ت) للمدرّس: لمساعدة المدرس على تقويم العملية التعليمية.

(ث) للطلبة: لمساعدة الطلبة على تنمية تعليم باللغة العربية.

## و. دراسات سابقة

تريد الباحثة أن تعرض الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث فهي ما يلي:

١) عين المفرحة، إعداد مواد تعليمية لتنمية المهارات اللغوية العربية لطلبة الصف الأول بمدرسة "التوحيد" المتوسطة الدينية بنكالان مادورا، رسالة تكميلية قدمته لاستفتاء الشروط لنيل الدرجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٧.

هذا البحث يختلف بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة، لأن عينة البحث لطلبة الصف الأول بمدسة "التوحيد" المتوسطة الدينية بنكالان مادورا. أما هذا البحث

ستقدمه الباحثة طلبة الصف الثامن بمدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. ولكن هذا البحث له متساوي بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة من ناحية الموضوع لأن كلاهما يبحثان في إعداد مواد تعليمية لتنمية المهارات اللغوية العربية.

٢) ذوي ألفة السلمة النافعة، تطوير المواد التعليمية اللغة العربية في ضوء منهج ٢٠١٣ (بحث تطوري مع التطبيق لدى الطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية كرنجيجا تولونج أجونج في سنة ٢٠١٦/٢٠١٧، رسالة تكميلية قدمته لاستفتاء الشروط لنيل الدرجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٧.

هذا البحث يختلف بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة، لأن عينة البحث الطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية كرنجيجا تولونج أجونج را. أما هذا البحث ستقدمه الباحثة لطلبة الصف الثامن بمدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. ولكن هذا البحث له متساوي بهذا البحث الذي ستقدمه الباحثة من ناحية الموضوع لأن كلاهما يبحثان في تطوير المواد التعليمية اللغة العربية في ضوء منهج ٢٠١٣.

















(ت) الاملاء والاستماع

يمكن الاملاء *dictation* أن تلعب دورا في تنمية الاستماع للغة. فالطالب يستمع إلى مجموعة من المفردات والتراكيب التي يربطها خيط معين والتي ينتظمها سياق يجعل لكل واحدة فيها معنى. وهو في أثناء استماعه يحاول تذكر أشكال الحروف التي تنطق ثم يترجمها إلى رمز مكتوب. ويوصى بعض الخبراء بأن يكرر الطالب بينه وبين نفسه ما يسمعه من كلمات وجمل قبل كتابتها، فهذا من شأنه تثبيت العلاقة بين صوت الكلمة مسموعة من الآخرين ونطقها من الفرد نفسه ثم كتابتها.

## ب. مهارة الكلام

## ١. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالفاظ، يقال في نفس كلام وفي اصطلاح النحاة العدد المركبة المفيدة.<sup>١٥</sup>

ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقاً سليماً، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الحديث بأنها الكلام باستمرار دون توقف مطلوب دون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر.<sup>١٦</sup>

والكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وأما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسه وخاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر واحساسات وما يزخر به عقلية

<sup>١٥</sup> مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط (تركيا : مكتبة الاسلامية، ١٩٧٢)، ٧٩٦.

<sup>١٦</sup> الغالى وعبدالله، أسس إعداد الكتب التعليمية، ٥٤.



















تعلم بالطريقة الأبجدية (الأسلوب الهجائي) أن يقرأ كلمة (قلم) فإنه ينظر إلى الحرف الأول فيها فإذا عرف شكله فإنه يحدده باسمه فيقول " هذا قاف " ثم يعود فيهمل المجهود الذي بذله في تذكر هذا الاسم، ويحاول أن يتذكر صوت الحرف " ق " فإذا ما تذكره انتقل إلى الحرف الثاني وفعل به ما فعله بالأول وهكذا حتى ينتهي من الحرف الثالث، ثم يضم هذه الأصوات بعضها إلى بعض وينطق بالكلمة كلها، فكأنه يمكنه أن ينتقل من تعرف أشكال الحروف إلى نطق أصواتها مباشرة دون ذكر أسمائها، ولكن معرفته بأسماء هذه الحروف عاقه عن ذلك، ولذا رأت هذه الطريقة الاستغناء عن تعليم أسماء الحروف والاكتفاء بتعليم أصواتها، وفيما عدا ذلك نجد أنها تتفق مع الطريقة الأبجدية (الأسلوب الهجائي) في كل شيء.

ويطلق على هاتين الطريقتين اسم الطرق الجزئية لأن كليهما تبدأ بتعليم الحروف، وهي الأجزاء التي تتألف منها الكلمات، وقد يطلق عليها اسم آخر هو (الطرق التركيبية) نظرا لأن العملية العقلية التي يقوم بها التلميذ في تعرف الكلمة هي تركيب أصواتها من الحروف التي تعلمها وحفظها من قبل.

(١) الطريقة التحليلية، وهذه الطريقة تسير على عكس الطريقة التركيبية وهي تقوم على البدء بكلمات والانتقال منها إلى الحروف، وأساس هذه الطريقة معرفة الطفل كثيرا من الأشياء المحيطة ببيئته التي يعيش فيها مع معرفة أسمائها، وذلك قبل أن يدخل المدرسة، فتعرض عليه كلمات مما يسمعه ويستعمله في حياته، ثم يعلم الكلمات صورة وصوتا، ثم ينتقل تدريجيا - بتوجيه المعلم وإرشاده - إلى النظر في أجزائها، كي يمكنه معرفتها ثانية، ويقدر على تهجئتها عند مطالبته بكتابتها ولهذا سميت " الطريقة التحليلية " لأن الطفل يتعلم الكلمة مركبة، ثم يحللها إلى أجزائها وهي الحروف وتسمى كذلك الطريقة الكلية لأنها تبدأ بتعليم الكل وهو الكلمة أو الجملة، وتنتقل إلى الجزء وهو الحرف وأشهر ما يندرج





هناك مستويات في معرفة مضمون النص، وقسم بلوم Bloom هذه المستويات إلى ستة مستويات منها مستوى المعرفة والتذكر والفهم والتطبيق والتحليل والتركيب والتقييم. وبيان هذه المستويات تفصيلاً كما يلي :

- (١) التدريب على المعرفة والتذكر  
تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدوات "من، ما، أين، ومتى".
- (٢) التدريب على الفهم  
تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدوات "لماذا، ما الذي، أشرح، بين وقارن".
- (٣) التدريب على التطبيق  
تكون التدريبات في هذا المستوى على صورة الاستفهام التي تبدأ بأدوات "كيف، أيهما، هات مثالا، طبق واختر".
- (٤) التدريب على التحليل  
تكون التدريب في هذا المستوى على صورة البحث عن الأفكار الرئيسية، يحتاج الطلبة إلى تعارف بالكلمات الوظيفية.
- (٥) التدريب على التركيب  
ومن أوجه هذا التدريب يطلب المعلم الطلبة رسم الأشكال أو الرسوم ويوضح تنظيم محتوى النص وتلخيصه.
- (٦) التدريب على التقييم  
وتكون التدريب في هذا التدريب في هذا المستوى بصيغة أسئلة "ما رأيك؟"، ناقص الموضوع بزملائك، هل أنت توافق بهذا الأمر، لماذا؟ وما إلى ذلك من الأسئلة التي تجذب الطلبة المناقشة عنها.









- menumbuhkan semangat kepedulian tingkat nasional, fisik dan cultural
- mengembangkan potensi dan kreativitas warga sekolah yang unggul dan mampu bersaing baik di tingkat regional, nasional maupun internasional
- menumbuhkan kebiasaan membaca, menulis dan menghasilkan karya tulis
- menerapkan Teknologi Informasi dan Komunikasi (TIK) dalam proses pembelajaran dan pengelolaan sekolah
- Menyediakan sarana dan prasarana yang memenuhi standar nasional
- Menerapkan manajemen partisipatif dengan melibatkan seluruh warga sekolah dan lembaga terkait.





أن تقوم الباحثة بالملاحظة والمقابلة مع المعلم الذي يعلم اللغة العربية في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا ويتحدث عن عملية تدريس اللغة العربية ثم تقوم الباحثة بتحليل الاحتياجات أو المشكلات.

(٢) التخطيط

بعد تعيين حاجات التعليم والتعلم بدأت الباحثة عن تخطيط تصميم مادة تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة

سورابايا

### (٣) تصميم الإنتاج النموذجي

أن تصنع الباحثة مادة تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية ثم تقدمها إلى المعلم والطلبة.

#### (٤) تحكيم الخبراء

وهو عملية يقوم بها الخبراء لتقييم المواد التعليمية حتى تعرف بعد ذلك المزايا والقصور منها.<sup>٤</sup> المحكم في هذا البحث خبير متأهل ومتخصص في تعليم اللغة العربية، وهم من المحاضرين في جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا وكذلك معلم اللغة العربية في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. وتستخدم الباحثة الاستبانة للحصول على البيانات ونتائج التحكيم، والاستبانة تتم استخدامها على نهج مقياس ليكرت (Likert) بالدرجة الأربعة. ومعيار الدرجات على النحو التالي:

درجة ١ : إذا كان المحكم يعطى النتيجة مردود

درجة ٢ : إذا كان المحكم يعطى النتيجة ناقص

درجة ٣ : إذا كان المحكم يعطى النتيجة جيد

درجة ٤ : إذا كان المحكم يعطى النتيجة جيد جدا

<sup>4</sup> Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2019), 414



٦	المادة التعليمية تناسب عمر الدارسين			
٧	يخلو الكتاب من الأخطاء اللغوية			
٨	يشتمل الكتاب على فهارس تساعد على استخدامه			
٩	عنوان الكتاب مناسب			
١٠	تخلو التدريبات من الحشو والتكرار			

## ثانيا : معالجة القراءة

الرقم	البند	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١	يهتم الكتاب بالقراءة				
٢	يتم معالجة القراءة بصورة مناسبة				
٣	يتم معالجة القراءة بصورة متدرجة				
٤	عدد النصوص المقروءة في كل وحدة مناسب				
٥	طبيعة النصوص المقروءة في كل وحدة مناسبة				
٦	عدد التمارين المصاحبة لكل نص مقروء كاف ومناسب				
٧	التدريب على القراءة لا يشتمل على مفردات جديدة				
٨	التدريب على القراءة لا يشتمل على تراكييب جديدة				
٩	تمكن الطالب من الربط بين المعنى المناسب والرمز (الحرف) الكتابي				
١٠	تمكن الطالب من التعرف إلى معاني الكلمات من				







أن تجرّب الباحثة عن مادة تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية في مجتمع صغير لكي يعرف السليبيات الواقعية من إنتاجها حين تجريبها في الميدان. في هذا البند، تقوم الباحثة باستخدام البحث التجريبي بأسلوب الاختبار القبلي والبعدي لمعرفة فعاليتها.

## ٧) التصحيح والتعديل (٢)

بعد أن حصلت الباحثة على التقييم والتصديق مع الاشرافات من الخبير فأسرعت الباحثة إلى التصحيح والتعديل الثاني ما وجده من الأخطاء والنقصان في تصميم عن مادة تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية حتى تكون صالحة لاستخدامه في التدريس.

## ٨) التجربة الميدانية

أن تجرب الباحثة المواد التعليمية في مجتمع أكبر وأوسع من ما قد جربه في التجربة.

### ٩) التصحيح والتعديل النهائي (٣)

بعد أن حصلت الباحثة على التقويم والتصديق مع الاشرافات من الخبير فأسرعت الباحثة إلى التصحيح والتعديل النهائي ما وجده من الأخطاء والنقصان في تصميم عن مادة تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية حتى تكون صالحة لاستخدام في التدريس.

## ١٠) التنفيذ ونشر الإنتاج















### عرض البيانات : تحليلها ومناقشتها

هذا الفصل يحتوي على مبحثين: المبحث الأول يبحث عن إعداد المواد التعليمية. والمبحث الثاني يبحث عن تجربة المواد المصممة. وهما ما يلي:

## المبحث الأول : إعداد المواد التعليمية

## ١. دراسة مبدئية

بدأت الباحثة في هذا البحث بالملاحظة المباشرة على الظواهر والمشكلات في عملية التعليم والتعلم لتعليم اللغة العربية في الصف الثامن بمدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. ونتيجة الملاحظة هي أن الباحثة تجد المشكلات الكثيرة لتعليم اللغة العربية. ومن المشكلات التي لاحظتها الباحثة في تعليم اللغة العربية بمدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا لا يتكون من النص المسموع عن "الساعة" في الدرس الأول. ولاحظت الباحثة أن هذا الكتاب لا يتكون من الأسئلة الاستيعابية في بعض الدروس، ولاحظت الباحثة أن هذا الكتاب يعرض المواد عن النص والحوار قليلا. ورأت الباحثة أن التركيب يعرض في هذا الكتاب قليلا في بعض الدروس، ولا يوجد التدريبات عن القواعد النحوية. لذلك، يحتاج الطلبة إلى الكتاب المصمم الذي يحتوي على المواد التعليمية من المهارات اللغوية، منها الاستماع والكلام والقراءة والكتابة والتدريبات المتنوعة.

## ٢. التخطيط

نظرا إلى حاجات الطلبة فخطّت لتعد المواد التعليمية أو الكتاب التعليمي لمساعدة الطالبات في تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية . يكون هذا الكتاب للمرحلة المدرسة، وتتكون من الشرح والتدريبات والقواعد النحوية والتعبيرات التي تساعد



## ب. أهداف الكتاب

جدول ٢،٢ الأهداف الخاصة من الكتاب المصمم

[illegible]

			❖ عرض معلومات التعبيرات شفويا سواء كان أو تحريريا التي تتعلق بموضوع " يوميتنا في البيت " باهتمام بتركيب النص اللغوي الصحيح ومناسب بسياق
٤	الوحدة الرابعة	المهنة والمهنيون الرياضيون	❖ فهم الأصوات والمعنى والفكرة والكلمة في اللغة العربية بالجمل التي تتعلق بموضوع " المهنة والمهنيون الرياضيون " شفويا سواء كان أو تحريريا ❖ عرض معلومات التعبيرات شفويا سواء كان أو تحريريا التي تتعلق بموضوع " المهنة والمهنيون الرياضيون " باهتمام بتركيب النص اللغوي الصحيح ومناسب بسياق
٥	الوحدة الخامسة	المهنة الطبية	❖ فهم الأصوات والمعنى والفكرة والكلمة في اللغة العربية بالجمل التي تتعلق بموضوع " المهنة الطبية " شفويا سواء كان أو تحريريا ❖ عرض معلومات التعبيرات شفويا سواء كان أو تحريريا التي تتعلق بموضوع " المهنة الطبية " باهتمام بتركيب النص اللغوي الصحيح ومناسب بسياق
٦	الوحدة السادسة	عيادة المرضى	❖ فهم الأصوات والمعنى والفكرة والكلمة في اللغة العربية بالجمل التي تتعلق بموضوع " عيادة المرضى " شفويا سواء كان أو تحريريا



٥	المهنة الطبية	ت. مهارة القراءة ث. مهارة الكتابة
٦	عيادة المرضى	أ. مهارة الاستماع ب. مهارة الكلام ت. مهارة القراءة ث. مهارة الكتابة

#### د. تدريبات الكتاب المصمم

التدريبات التي تستخدم في هذا الكتاب متعددة ومتنوعة. أما هي كما يلي:

جدول ٤،٢ تدريبات الكتاب

الوحدة	الموضوع	التدريبات
١	الساعة	١. ما موضوع الحوار السابق ؟ ٢. عم يتحدث فاروق و حنيفة ؟ ٣. أين يحدث الحوار السابق ؟ ٤. كم الساعة يستيقظ فاروق من النوم ؟ ٥. مع من فاروق يصلي الصبح؟
٢	يوميتنا في المدرسة	١. ما موضوع الحوار السابق ؟ ٢. أين يحدث الحوار السابق ؟



		<p>٣. كم الساعة يحدث الحوار السابق؟</p> <p>٤. من يتحدث في الحوار السابق؟</p> <p>٥. ماذا فعل الطلاب في الساعة السابعة؟</p>
٣	يوميتنا في البيت	<p>١. ماذا فعل أحمد في الحمام؟</p> <p>٢. ماذا فعل أم أحمد في الصباح؟</p> <p>٣. من الذي يقرأ الجريدة في غرفة الجلوس؟</p> <p>٤. كم الساعة أحمد يلبس ملابس المدرسة ويمشط شعري؟</p> <p>٥. ماذا فعل أحمد في الساعة السادسة والنصف؟</p>
٤	المهنة والمهنيون الرياضيون	<p>١. أَيْنَ يُعَلِّمُ إِبْرَاهِيمُ؟</p> <p>٢. كَمْ سَنَةً يُعَلِّمُ إِبْرَاهِيمُ؟</p> <p>٣. هَلِ الطُّلَّابُ يَتَحَامَّسُونَ فِي تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟</p> <p>٤. مَا مِهْنَةُ إِيَّاسَ؟</p> <p>٥. أَيْنَ يُعَلِّمُ إِيَّاسَ؟</p>
٥	المهنة الطبية	<p>١. عم يشكو عمر الى الطبيب؟</p> <p>٢. بما أصاب عمر؟</p> <p>٣. ما مهنة عمر؟</p> <p>٤. بما يأمر الطبيب عمر؟</p> <p>٥. ماذا قال الطبيب لعمر بعد الفحص؟</p>
٦	عيادة المرضى	<p>١. إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ صَالِحٌ ؟</p> <p>٢. لِمَاذَا ذَهَبَ صَالِحٌ إِلَى الْمُسْتَشْفَى الْعَامَّةِ</p>

بِسِيْدُ وُورْ جُو؟

٣. إِلَى مَنْ اسْتَأْذَنَ صَالِحٌ لِدُخُولِ الْحُجْرَةِ ؟

٤. متى جرى الحوار بين صالح والممرضة؟

٥. أَيْنَ حُجْرَةُ أَبِي صَالِحٍ؟

## ١. تحكيم الخبراء والتعديل

بعد إعداد الكتاب المصمم، تعطي الباحثة ذلك الكتاب للتحكيم إلى المحكمين. وهما الأستاذ الدكتور حسين عزيز عميد كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، مُجد بحر الدين الفطرة اليسانس كمعلم اللغة العربية في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا.

وهدف التحكيم ليس إلا أن تكون المواد التعليمية المصممة خالي من الأخطاء اللغوية والمطبعية والثقافية. ولتركيز التحكيم، صدرت الباحثة المعايير في شكل الاستبانة للخبراء.

وفي ورقة التقييم للمحكم، هناك خمسة بنود في الكتاب التعليمي وهي معالجة الكتاب، ومعالجة القراءة، ومعالجة الكتابة، ومعالجة التعبيرات ومعالجة التدريبات والتقييم جدول ١،٣ تقدير الدرجات المحسولة للمحكم

المئوية	المعايير	قيمة	البيان
٨٠% - ١٠٠%	جيد جدا	٤	يمكن استخدامه بدون التصحيح والتعديل
٥٦% - ٧٩%	جيد	٣	يمكن استخدامه بالتصحيح والتعديل البسيط
٤٠% -	ناقص	٢	لا يمكن استخدامه في التدريس

			%٥٥
أقل %٣٩	من	مردود	١
		يصحح كله أو يبدل	

### جدول ٢،٣ النتائج المحسولة للمحكّمين

رقم	بنود الأسئلة	النتيجة من المحكّمين	
		المحكم ١	المحكم ٢
١	حجم الكتاب مناسب	٣	٣
٢	عدد صفحات الكتاب كاف	٣	٣
٣	عدد دروس الكتاب كاف	٣	٣
٤	لغة الكتاب العربية الفصحى	٣	٣
٥	يستخدم الكتاب اللغة البسيطة	٣	٣
٦	المادة التعليمية تناسب عمر الدارسين	٣	٣
٧	يخلو الكتاب من الأخطاء اللغوية	٣	٢
٨	يشتمل الكتاب على فهرس تساعد على استخدامه	٣	٣
٩	عنوان الكتاب مناسب	٣	٣
١٠	تخلو التدريبات من الحشو والتكرار	٣	٢
المجموع		٣٠	٢٨
التحكيم الأول :		%٧٥	
		$\frac{30}{40} \times 100\% = 75\%$	



		(الحرف) الكتابي	
٣	٣	تمكن الطالب من التعرف إلى معاني الكلمات من خلال السياقات	١٠
٣	٣	تمكن الطالب من معرفة علامات الترقيم	١١
٣٦	٣٥	المجموع	
٧٩,٥٤%		التحكيم الأول :	
		$79.54\% = 100\% \times \frac{35}{44}$	
٨١,٨١%		التحكيم الثاني :	
		$81.81\% = 100\% \times \frac{36}{44}$	
		النتيجة (٧٩,٥ + ٨١,٨) : ٢	
		١٦١,٣٥ : ٢	
		٨٠,٦٧٥% = جيد جدا	

نظرا إلى النتائج كلها فيكون تقدير معالجة الكتاب المطورة في أعلى درجة فالتقدير لها جيد بالدرجة المفاوية ٧٩,٥% ومعنى ذلك أنه يمكن استخدامه بدون التصحيح والتعديل

ثالثا : معالجة الكتابة

الرقم	البنود	النتيجة من المحكمين	
		المحكم ١	المحكم ٢
١	يهتم الكتاب بالمهارة الكتابة	٣	٣
٢	يدرّب الكتاب على ما قبل الكتابة	٣	٢
٣	يدرّب الكتاب على الكتابة الآلية	٣	٢
٤	يدرّب الكتاب على الكتابة الإبتدائية	٣	٢

٥	تبدأ تدريبات الكتابة بالآلية	٣	٢
٦	يتم التدريب على الكتابة الإبتدائية بمرحلة مناسبة	٣	٣
٧	يتم التدريب على كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته	٣	٣
٨	يتم التدريب على كتابة الحروف العربية متصلة في مواقعها المختلفة	٣	٣
٩	عدد التمارين على مهارة الكتابة كاف	٣	٣
١٠	نوع التمارين على مهارة الكتابة مناسب	٣	٣
المجموع		٣٠	٣٠
التحكيم الأول:		$\frac{30}{40} \times 100\% = 75\%$	
التحكيم الثاني :		$\frac{30}{40} \times 100\% = 75\%$	
النتيجة ( $75\% + 75\%$ ) : ٢		$75\% = \text{جيد}$	

نظرا إلى النتائج كلها فيكون تقدير معالجة الكتاب المطورة في أعلى درجة فالتقدير لها جيد بالدرجة المفاوية ٧٥% ومعنى ذلك أنه يمكن استخدامه بالتصحيح والتعديل البسيط.

رابعا : معالجة التعبيرات

رقم	البند	النتيجة من المحكمين	
		المحكم ١	المحكم ٢

١	عدد التعبيرات في كل درس مناسب	٣	٤
٢	تساعد بعض التعبيرات في فهم التلاميذ في قواعد النحوية	٣	٤
٣	تساعد بعض التعبيرات في كتابة التلاميذ	٣	٣
٤	عدد تدريبات التعبيرات كافة	٣	٣
٥	تدرج التدريبات مناسب	٣	٤
المجموع :		١٥	١٨
التحكيم الأول :		$\%٧٥ = \%١٠٠ \times \frac{١٥}{٢٠}$	
التحكيم الثاني :		$\%٩٠ = \%١٠٠ \times \frac{١٨}{٢٠}$	
النتيجة : ( $\%٩٠ + \%٧٥$ ) : ٢		$\%١٦٥ : ٢$	
		$\%٨٢,٥$	

نظرا إلى النتائج كلها فيكون تقدير معالجة الكتاب المطورة في أعلى درجة فالتقدير لها جيد بالدرجة المئوية  $\%٨٢,٥$  ومعنى ذلك أنه يمكن استخدامه بدون التصحيح والتعديل.

خامسا : معالجة التدريبات

رقم	البنود	درجة التقويم	
		المحكم ١	المحكم ٢
١	عدد التدريبات في الكتاب مناسب	٣	٣
٢	عدد التدريبات في كل درس مناسب	٣	٣





والنقصان في الكتاب المصمم المطورة حتى تكون الكتاب أحسن من قبل، وتكون هذا الكتاب المصمم تخلو من الأخطاء المطبعية والأخطاء اللغوية.

### ٣. التجربة المحددة

التجربة المحددة يعني قامت الباحثة بتجربة المواد التعليمية إلى عدد محددة من الطلبة للحصول على معلومات أن هذه المواد فعالية لترقية المهارات اللغوية في اللغة العربية للطلبة بتوزيع الاستبانة عليهم.

### ٤. التصحيح والتعديل الثاني

بعد الانتهاء في التجربة المحددة وجدت الباحثة من حيث إجراءات تقديم الدرس، ولذلك قامت الباحثة بإتمامها. هذه هي نتائج البحث من خطوات تصميم المواد التعليمية ويليها ستعرض الباحثة نتائج البحث من التجربة الميدانية.

### ٥. التجربة الميدانية

وفي هذه الخطوة تقوم الباحثة بالمواد التعليمية إلى طلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا في تعليم اللغة العربية ليجري التجربة، وهدف هذه الخطوة هي لمعرفة ما مدى فعالية مواد التعليمية. قامت الباحثة بالتدريس في المجموعة التجربة في يوم الإثنين لمدة ٢ × ٤٠ دقيقة. وبدأ هذه التجربة من ٥ مارس ٢٠١٨. والنتيجة من هذه العملية هي أن المواد التعليمية المطورة فعالية لترقية المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية حيث أنه يقلل إلى حد كبير عن الأخطاء في تقديم الدرس.

## ٦. التصحيح والتعديل النهائي

هذه الخطوة هي خطوة أخيرة من الخطوات المتقدمة، هنا تقوم الباحثة بتصحيح المواد التعليمية إذا وجدها العيوب أو لخطئيات بعد التجربة الميدانية وإلا فلا يحتاج إليه. وبعد ذلك فإننتاج البحث أو المواد التعليمية صالح للاستخدام.

### المبحث الثاني : تجربة المواد التعليمية

#### ١. بيانات الاختبارات

تعرض الباحثة في هذا المبحث بيانات نتائج الاختبار القبلي الاختبار البعدي لطلبة الصف الثامن في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. هذا هو الاختبار القبلي والبعدي:

#### الاختبار القبلي

#### أ. الاختبار لمهارة الاستماع

ضع علامة (√) في كلمة مناسبة كما سمعت

١	الساعة	
	الساحة	
٢	السابحة	
	السابعة	
٣	النصف	
	النشف	



٥. يتجه

## الاختبار البعدي

أ. الاختبار لمهارة الاستماع  
ضع علامة (✓) في كلمة مناسبة كما سمعت

١	الساعة	
	الساحة	
٢	السابحة	
	السابعة	
٣	النصف	
	النشف	
٤	العائرة	
	العاشرة	
٥	الخامسة	
	الخامشة	

ب. الاختبار لمهارة الكلام

تكلم عن " المكتبة "

ج. الاختبار لمهارة القراءة

رتب الكلمات لتصبح جملة كما في المثال :

المثال : أحمد - اسم - صديقي : اسم صديقي أحمد

١. ساعة الجدار - يوسف - يشتري :

٢. زينب - ساعة اليد - يبيع :

٣. السيارة - عبد الله - يركب :

٤. خديجة - إلى - المدرسة - تذهب :

٥. إلى - يرجعان - البيت - عمران ورزاق :

د. الاختبار لمهارة الكتابة

كوّن جملة مفيدة من هذه المفردات الآتية

١. يذهب

٢. يشتري

٣. يخرج

٤. يستعد

٥. يتجه

وهذه نتائج الاختبار القبلي:

جدول ١،٤ نتائج الاختبار القبلي

الرقم	أسماء العينة	النتيجة
١	عبد المعز	٧٠
٢	أحمد ألفين ألفن شح	٤٠
٣	أحمد راقي المبارك	٧٠
٤	ألفيطا عزي لينتين	٧٥

٥	أمندا فوتري سيفتيانديني	٦٠
٦	أنا طيلاس	٦٥
٧	أندريانطا	٦٥
٨	أنجغون جترا وردني	٧٠
٩	أفريا دوي ولانديري	٧٠
١٠	أرزكا ساستري بودي جاتي أفريا	٧٥
١١	عزير رحمداني	٧٠
١٢	بني سافوترا	٧٠
١٣	بريان نخلاص	٧٠
١٤	ديان رحموتي	٦٥
١٥	فري إندريانطا	٦٥
١٦	فطريا نور هليزة	٧٠
١٧	غيلانج إرفاندة	٦٠
١٨	هرلينا هندياني	٧٠
١٩	إمامة	٦٥
٢٠	إسمة حسنة	٧٥
	المجموع	١٣٣٥

تستخلص الباحثة من البيانات المعروضة ما يلي:

✓ أعلى النتيجة = ٧٥، وأخفضها = ٤٠

✓ معدل النتائج = ١٣٣٥ : ٢٠ = ٦٦,٧٥

$$\checkmark \text{ النسبة المئوية} = \frac{1330}{20} \times 100\% = 66,5\%$$

وبعد إجراء الاختبار القبلي بدأت الباحثة تجربة الكتاب المصمم في الفصل، ثم تجر الباحثة الاختبار البعدي لترى أثر أو فعال المواد المصممة. وكان الاختبار البعدي مختلف النوع بالسؤال في الاختبار القبلي ولكن نفس الدرجة. وهذه النتائج الاختبار البعدي:

جدول ٢،٤ نتائج الاختبار البعدي

الرقم	أسماء العينة	النتيجة
١	عبد المعز	٨٥
٢	أحمد ألفين ألفن شح	٦٥
٣	أحمد رافي المبارك	٨٠
٤	ألفيطا عزي لينتين	٨٥
٥	أمندا فوتري سيفتيانديني	٧٥
٦	أنا طيلاس	٧٥
٧	أندريانطا	٨٠
٨	أنجغون جترا وردني	٨٥
٩	أفرليا دوي ولاندري	٩٠
١٠	أرزكا ساستري بودي جاتي أفرليا	٩٠
١١	عزيز رحمداني	٨٥
١٢	بني سافوترا	٨٥
١٣	بريان نخالاص	٨٠
١٤	ديان رحمواتي	٨٠
١٥	فري إندريانطا	٨٥

٩٠	فطريا نور هليزة	١٦
٧٠	غيلانج إرفاندة	١٧
٨٥	هرلينا هندياني	١٨
٨٠	إمامة	١٩
٨٥	إسمة حسنة	٢٠
١٥٠٥	المجموع	

تستخلص الباحثة من البيانات المعروضة ما يلي:

✓ أعلى النتيجة = ٩٠، وأخفضها = ٥٠

✓ معدل النتائج =  $١٥٠٥ : ٢٠ = ٧٥,٢٥$

✓ النسبة المئوية =  $\frac{١٥٠٥}{٢٠} \times ١٠٠ \% = ٧٥,٢٥ \%$

ويتضح من النتائج المذكورة بين الاختبار القبلي والبعدي، ترقى كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية، حيث أن درجة معدل الطلاب عند الاختبار القبلي ٦٦,٧٥ % وعند الاختبار البعدي ٧٥,٢٥ %.

ويتم تحليل النتائج في الاختبار القبلي والبعدي من خلال العمليات التالية:

أولاً: تعيين جدول نتائج الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما:

جدول ٣،٤ نتائج الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما

الرقم	أسماء العينة	القبلي	البعدي	التفاوت (d)	التفاوت <sup>2</sup> (d <sup>2</sup> )
١	عبد المعز	٧٠	٨٥	١٥	٢٢٥
٢	أحمد ألفين ألفن شح	٤٠	٥٠	١٠	١٠٠
٣	أحمد راقي المبارك	٧٠	٧٠	٠	٠
٤	ألفيطا عزي لينتين	٧٥	٨٥	١٠	١٠٠





فمعدل التفاوت (Md) = ١٧٠ : ٢٠ = ٨,٥

ثالثاً: تعيين "t حساب"، ويتم من خلال العملية التالية:

$$t = \frac{\frac{\sum D}{n}}{\sqrt{\frac{\sum D^2 - \frac{(\sum D)^2}{n}}{n(n-1)}}}$$

المعروفة:

$$\sum d = Md$$

$$\sum d = ١٧٠$$

$$\sum d^2 = ٢٦٠٠$$

$$n = ٢٠$$

$$t = \frac{\frac{٨,٥}{\sqrt{\frac{٢٦٠٠ - \frac{(١٧٠)^2}{٢٠}}{٢٠(٢٠-١)}}}}$$

$$t = \frac{\frac{٨,٥}{\sqrt{\frac{٢٦٠٠ - \frac{٢٨٩٠٠}{٢٠}}{٢٠(١٩)}}}}$$

$$t = \frac{\frac{٨,٥}{\sqrt{٢٦٠٠ - ١٤٤٥}}}{٣٨,٠}$$

$$t = \frac{\frac{٨,٥}{\sqrt{١١٥٥}}}{٣٨,٠}$$

$$t = \frac{٨,٥}{١٠,٧٤}$$

t = 49

رابعاً : تعيين "t" جدول" بالنسبة إلى  $D_k$  أو رتبة حرية التي قيمتها  $(n-1)$ . مطلقاً بالبحث الذي جرت به الباحثة فقيمة  $(dk)$  هي  $(n-1)$  أو  $(20-1) = 19$ . وحينما ثبتت مرتبة الخطئية ٥% (معروفا وكثرة الاستعمال) أما قام التجربة بعملية الاختبارين فقيمة "t" جدول" هي ٢٠٠٨٦. ليكون الواضح ستستعرض الباحثة هذا جدول الإحصائي:

جدول ٤،٤ الإحصائي لقيمة "t" جدول"





ب. أوافق إلى حد ما

ج. ناقص

د. مردود

٣) تساعد المواد التعليمية على الطلبة لجعل الجملة البسيطة

أ. أوافق تماما

ب. أوافق إلى حد ما

ج. ناقص

د. مردود

٤) تساعد المواد التعليمية على الطلبة لاستخدام التعبيرات الصحيحة

أ. أوافق تماما

ب. أوافق إلى حد ما

ج. ناقص

د. مردود

٥) تتم المواد التعليمية بالتعبيرات مع الأمثلة في كل الدرس

أ. أوافق تماما

ب. أوافق إلى حد ما

ج. ناقص

د. مردود

٦) تساعد المواد التعليمية لفهم المواد بالتدريبات

أ. أوافق تماما

ب. أوافق إلى حد ما

ج. ناقص







ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية. ونتائج الاجابات من الطلبة على هذا التعبير ما يلي:

$$٢٨ = ٧ \times ٤ : \quad ١. \text{ أوافق تماما}$$

$$٢٤ = ٨ \times ٣ : \quad ٢. \text{ أوافق إلى حد ما}$$

$$١٠ = ٥ \times ٢ : \quad ٣. \text{ ناقص}$$

$$٠ = ٠ \times ١ : \quad ٤. \text{ مردود}$$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى.

ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\% \\ p = \frac{٥}{٢٠} \times 100\% \\ p = ٢٥\%$$

٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\% \\ p = \frac{٠}{٢٠} \times 100\% \\ p = ٠\%$$

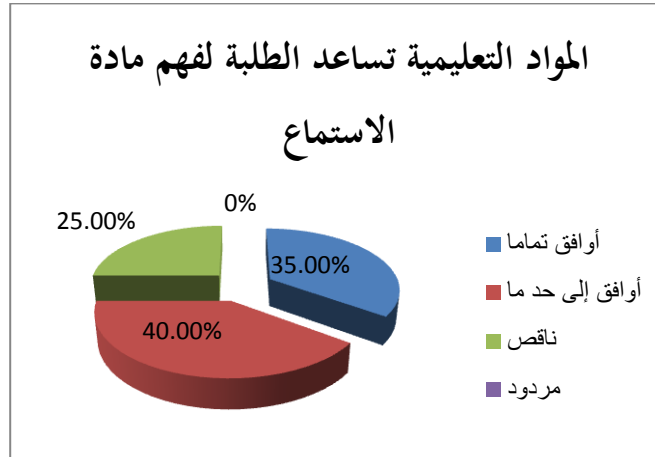
١. أوافق تماما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\% \\ p = \frac{٧}{٢٠} \times 100\% \\ p = ٣٥\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\% \\ p = \frac{٨}{٢٠} \times 100\% \\ p = ٤٠\%$$

رسم بياني ١,٢ التعبير الأول من الاستبانة



التعبير الثاني: تساعد المواد التعليمية على الطلبة لفهم مادة القراءة

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على

هذا التعبير ما يلي:

١. أوافق تماماً :  $4 \times 4 = 16$

٢. أوافق إلى حد ما :  $3 \times 14 = 42$

٣. ناقص :  $2 \times 2 = 4$

٤. مردود :  $1 \times 0 = 0$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى، ثم تعيين النسبة

المئويّة، ما يلي:

١. أوافق تماماً

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{4}{16} \times 100\%$$

$$p = 25\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{2}{42} \times 100\%$$

$$p = 4.76\%$$

٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{12} \times 100\%$$

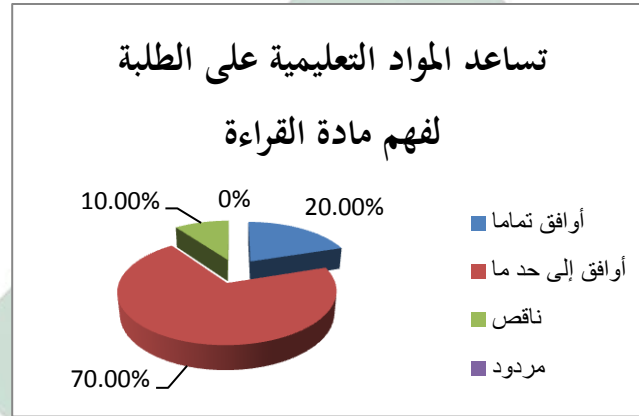
$$p = 0\%$$

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{14}{20} \times 100\%$$

$$p = 70\%$$

رسم بياني ١,٣ التعبير الثاني من الاستبانة



التعبير الثالث: تساعد المواد التعليمية على الطلبة لجعل الجملة البسيطة

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على هذا التعبير ما يلي:

١. أوافق تماماً :  $4 \times 4 = 16$

٢. أوافق إلى حد ما :  $10 \times 3 = 30$

٣. ناقص :  $5 \times 2 = 10$

٤. مردود :  $1 \times 1 = 1$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى،

ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

١. أوافق تماماً

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{0}{21} \times 100\%$$

$$p = 0\%$$

٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{21} \times 100\%$$

$$p = 5\%$$

رسم بياني ١,٣ التعبير الثالث من الاستبانة

$$p = \frac{4}{21} \times 100\%$$

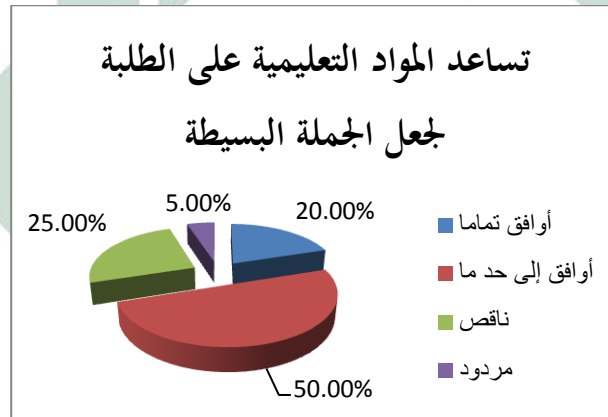
$$p = 20\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{21} \times 100\%$$

$$p = 5\%$$



التعبير الرابع: تساعد المواد التعليمية على الطلبة لاستخدام التعبيرات صحيحة

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على

هذا التعبير ما يلي:

$$١. \text{ أوافق تماماً} : ١ \times ٤ = ٤$$

$$٢. \text{ أوافق إلى حد ما} : ١٢ \times ٣ = ٣٦$$

$$٣. \text{ ناقص} : ٧ \times ٢ = ١٤$$

$$٤. \text{ مردود} : ٠ \times ١ = ٠$$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى.

ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

١. أوافق تماما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{21} \times 100\%$$

$$p = 5\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{12}{21} \times 100\%$$

$$p = 60\%$$

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{7}{21} \times 100\%$$

$$p = 35\%$$

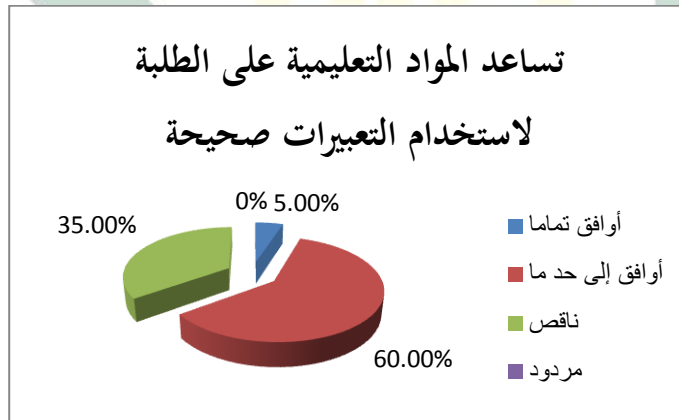
٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{0}{21} \times 100\%$$

$$p = 0\%$$

رسم بياني ١,٤ التعبير الرابع من الاستبانة



التعبير الخامس: تتم المواد التعليمية بالتعبيرات مع الأمثلة في كل الدرس

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على

هذا التعبير ما يلي:

$$١. \text{ أوافق تماما} : ١٧ \times ٤ = ٦٨$$

$$٢. \text{ أوافق إلى حد ما} : ٣ \times ٣ = ٩$$

٣. ناقص

$$0 = 0 \times 2 :$$

٤. مردود

$$0 = 0 \times 1 :$$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة تماما غالب من الأخرى،  
ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

١. أوافق تماما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{17}{20} \times 100\%$$

$$p = 85\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{3}{20} \times 100\%$$

$$p = 15\%$$

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{0}{20} \times 100\%$$

$$p = 0\%$$

٤. مردود

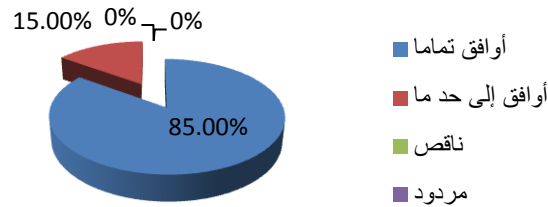
$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{0}{20} \times 100\%$$

$$p = 0\%$$

رسم بياني ١,٦ التعبير الخامس من الاستبانة

### تتم المواد التعليمية بالتعبيرات مع الأمثلة في كل الدرس



التعبير السادس: تساعد المواد التعليمية لفهم المواد بالتدريبات

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على

هذا التعبير ما يلي:

١. أوافق تماماً :  $9 \times 4 = 36$

٢. أوافق إلى حد ما :  $10 \times 3 = 30$

٣. ناقص :  $1 \times 2 = 2$

٤. مردود :  $0 \times 1 = 1$

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى،

ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

١. أوافق تماماً :  $p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

٣. ناقص :  $p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

$p = \frac{1}{20} \times 100\%$

$p = 5\%$

٤. مردود

$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

$p = \frac{1}{21} \times 100\%$

$p = 0\%$

$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

$p = \frac{9}{20} \times 100\%$

$p = 45\%$

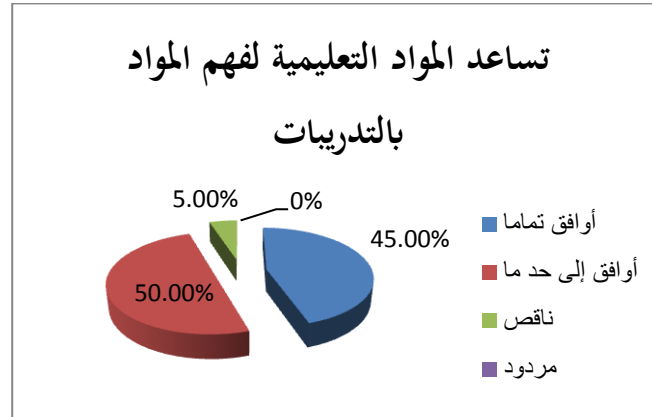
٢. أوافق إلى حد ما

$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$

$p = \frac{10}{20} \times 100\%$

$p = 50\%$

رسم بياني ١,٧ التعبير السادس من الاستبانة



التعبير السابع: المواد التعليمية فعالية لترقية المهارات اللغوية في تعليم مادة اللغة العربية للصف

#### الثامن

ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على هذا التعبير ما يلي:

١. أوافق تماماً : ٥ × ٤ = ٢٠
٢. أوافق إلى حد ما : ١٠ × ٣ = ٣٠
٣. ناقص : ٢ × ٢ = ٤
٤. مردود : ٣ × ١ = ٣

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى،

ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

<p>٣. ناقص</p> $p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$ $p = \frac{2}{20} \times 100\%$ $p = 10\%$	<p>١. أوافق تماماً</p> $p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$ $p = \frac{20}{20} \times 100\%$ $p = 100\%$
---	---



٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{2} \times 100\%$$

$$p = 50\%$$

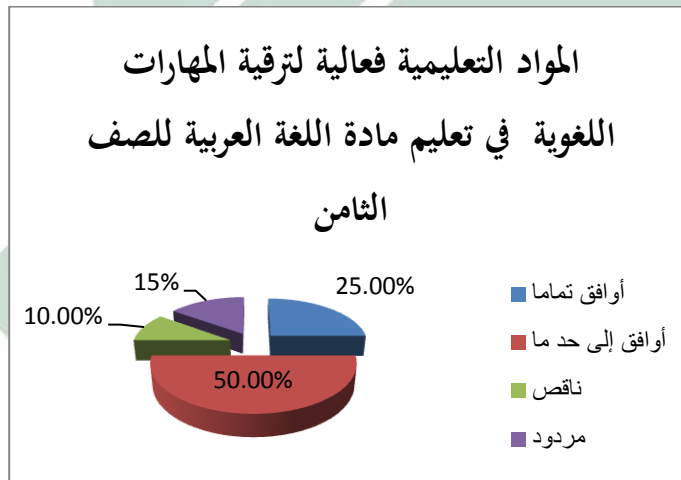
٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{3}{2} \times 100\%$$

$$p = 150\%$$

رسم بياني ١,٨ التعبير السابع من الاستبانة



التعبير الثامن: المواد التعليمية تناسب باحتياج الطلبة في فهم مادة اللغة العربية للصف الثامن  
ويتم تحليل نتائج الاستبانة من خلال العمليات التالية، ونتائج الإجابات من الطلبة على هذا التعبير ما يلي:

١. أوافق تماماً : ٤ × ٥ = ٢٠

٢. أوافق إلى حد ما : ٣ × ١٠ = ٣٠

٣. ناقص : ٢ × ٣ = ٦

٤. مردود : ١ × ٢ = ٢

يتبين من هذا النوع أن درجة الموافقة إلى حد ما غالب من الأخرى،  
ثم تعيين النسبة المئوية، ما يلي:

١. أوافق تماما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{0}{2} \times 100\%$$

$$p = 25\%$$

٢. أوافق إلى حد ما

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{1}{2} \times 100\%$$

$$p = 50\%$$

٣. ناقص

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{3}{4} \times 100\%$$

$$p = 75\%$$

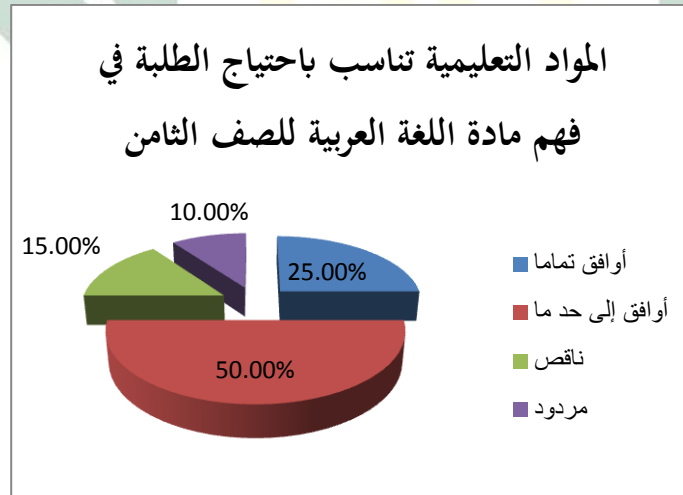
٤. مردود

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{2}{4} \times 100\%$$

$$p = 50\%$$

رسم بياني ١٩، التعبير الثامن من الاستبانة



يتضح من البيانات المعروضة أن درجة الموافقة راجحة في جميع تعبيرات الاستبانة.

ورأت الباحثة أن الكتاب المصمم يساعد الطلبة لترقية المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية واستخدام التعبيرات الاصطلاحية بالأحوال المناسبة.

(ب) الاستبانة للمعلم

١. هل تناسب المواد التعليمية باحتياج الطلاب في الفصل الثامن

ت. أوافق تماماً

ث. أوافق إلى حد ما

ح. ناقص

د. مردود

٢. هل تناسب التدريبات بمهارة الاستماع

ت. أوافق تماماً

ث. أوافق إلى حد ما

ح. ناقص

ذ. مردود

٣. هل تناسب التدريبات بمهارة الكلام

ت. أوافق تماماً

ث. أوافق إلى حد ما

ح. ناقص

ذ. مردود

٤. هل تناسب المواد التعليمية بأهداف الدرس؟

ت. أوافق تماماً

ث. أوافق إلى حد ما

ح. ناقص

ذ. مردود

٥. هل تناسب التعبيرات الاصطلاحية بالموضوع؟

ت. أوافق تماماً



د. مردود

١٠. هل كل الموضوع تناسب بتخطيط المدرسة (Kurikulum ٢٠١٣)؟

أ. أوافق تماما

ب. أوافق إلى حد ما

## ج. ناقص

د. مردود

### ٣. بيانات المقابلة

قابلت الباحثة محمد بحر الدين الفطرة اليسانس كمعلم اللغة العربية في مدرسة واحد هاشم المتوسطة سورابايا. وهو كالمناقش في عملية التدريس لتجربة الكتاب المصمم أيضا. هناك الأسئلة التي تجري في المقابلة ما يلي:

١- هل المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية لها أثر في ترقية المهارات اللغوية للطلبة الصف الثامن؟

الإجابة: نعم، أن المواد التعليمية لها أثر وفعالية لترقية المهارات اللغوية لطلبة المستوى الرابع، لأن الموضوعات تناسب بالتخطيط المدرسي (المنهج الدراسي ٢٠١٣).

٢- هل المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية لها أثر في فهم النص والحوار؟  
الإجابة: نعم، أن المواد التعليمية لها أثر في فهم النص والحوار ، لأن فيها بعض المادة يكتب بخريطة التخطيط.

٣- هل المواد التعليمية لها أثر باستخدام التعبيرات الإصلاحية في كتابة الجملة العربية؟  
الإجابة: نعم، أن المواد التعليمية لها أثر والتعبيرات الإصلاحية المناسبة بحال الطلبة الذين كثير منهم يحبون اللغة العربية، فلذلك الطلبة أشجع في تعلم اللغة العربية.









## قائمة المراجع

### المراجع العربية

#### القرآن الكريم

- أبو بكر، عبد اللطيف عبد القادر. مجهول السنة. تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات (السيب: مكتبة الضامري).
- بحر الدين، أورير. ٢٠١٠. تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة (مالانج : أين مالكي فريس).
- الخولي، محمد علي. ٢٠٠٠. الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع)
- دويدري، رجاء وحيد. ٢٠٠٠. البحث العلمي: أساسية النظرية وممارسته العلمية (دمشق: دار الفكر)
- الديلمي، علي حسين وسعاد عبد الكريم الوائلي. ١٩٧٢. الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية (عمان)
- سامي عريفج وخالد حسين مصلح ومفيد نجيب حواشن، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، (عمان الأردن: عد لاوي).
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها : مناهجه وأساليبه (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة).
- طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية ( مكة المكرمة: مطابع جامعة أم القرى).
- العصيلي، عبد العزيز إبراهيم. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (الرياض : مكتبة الملك فهد).



## المراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٢. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. (Jakarta: Rineka Cipta).
- Margono. ١٩٩٧. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. (Jakarta: Rineka Cipta)
- Subana & Sudrajat. ٢٠٠١. *Dasar-dasar Penelitian Ilmiah*. (Bandung: Pustaka Setia).
- Sugiono. ٢٠٠٢. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta).

<http://www.mtswachidhasyimsby.com/data-karyawan-dan-guru/>